	فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث			بلدية دبي
خَلُومَ تَرْبَعَيْ	Emergency, Crisis and Disaster Management Team			
GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	تعميم خارجي / External Circular	عنوان الوثيقة:	DUBAI MUNICIPALITY
	Doc Ref.	DM-HSD-CR30	رقم الوثيقة:	

Date: 1st January 2021

التاريخ: 1 يناير 2021

External Circular (30)	تعميم خارجي رقم (30)		
Reopening Precautionary Measures for	الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها لمرحلة إعادة فتح سوق		
Trucks & Heavy Equipment Market	الشاحنات والمعدات الثقيلة		
(Starting from 1 st January 2021 until further notice)	(بدءاً من تاريخ 1 يناير 2021 وحتى إشعار آخر)		
Dubai Municipality calls on Truck & Heavy	يتوجــب علــى جميــع معــارض بيــع الشــاحنات والمعــدات		
Equipment showrooms in Dubai to comply with the	الثقيلــة فـي إمــارة دبـي ضــرورة الالتــزام بمتطلبــات بلديــة دبـي		
following:	التالية:		
1. Increase the frequency of cleaning and disinfection	 1. زيادة دورية التنظيف والتطهير طوال فترة إعادة 		
during re-opening phase by focusing on the followings:	التشغيل والتركـــيز على المـرافق على التالية:		
Counters	• الطاولات		
Doors handles	 مقابض الأبواب 		
Washrooms	 دورات المیاه 		
Trucks, equipment and tool's handles	 مقابض أبواب الشاحنات والمعدات والأجهزة 		
Shelves and surfaces	 الأرفف والأسطح 		
2. Regular hand washing with water and soap or hand	2. غســــل اليــــدين بالمــــاء والصـــابون او تعقــــيم اليــــدين		
sanitizing by workers with the availability of contactless	للعـــاملين بشـــكل دوري مـــع تـــوفير معقمـــات اليـــدين		
hand sanitizer dispensers at different areas	التي تعمل تلقائيا لهم في أماكن متفرقة		
3. Performing a thorough cleaning and disinfection process	3. القيــام بعمليــة تنظيــف وتطهيــر شــاملة فـي المعــرض بعــد		
after working hours	ساعات العمل		
4. Wearing face mask and gloves by the workers and	4. ارتــداء كمــام الوجــه وقفــاز اليــدين للعــاملين اثنــاء العمــل،		
provide it for customers if needed	وتوفيرها للزبائن عند الحاجة		
5. Provide instructions for maintaining (2) meters	5. وضـــع الإرشـــادات اللازمـــة لتطبيـــق وتنظـــيم المســـافات		
social distancing	الآمنة للتباعد الاجتماعي (2 متر)		
6. Document all cleaning and disinfection operations	 .6 توثيــق عمليـات التنظيـف والتطهيــر في ســجلات التنظيـف مـع 		
including list of used disinfectants	ذكر المادة المستخدمة في التطهير		
7. Workers should seek medical care right away once	7. توجيـــه العـــاملين فــي حـــال ظهـــور أي اعـــراض عـــدوى		
developed flu symptoms, and to stop working	تنفســـية الـــى مراجعـــة أقـــرب مركـــز صـــحي للفحـــص		
immediately, and customer with flu symptoms are not	 والعـــلاج، وعـــدم مزاولـــة العمــل، وعـــدم الســـماح للزبـــائن		
allowed to enter	الذين يعانون من اعراض عدوى تنفسية بالدخول		

بيانات مفتوحة / OPEN DATA

تاريخ الإصدار :Issue date	1 st January 2021	رقم الإصدار (4) Version number
تاريخ الإصدار السابق :Superseded issue date	5 th August 2020	Page 1 of 2

	- JANE	فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث Emergency, Crisis and Disaster Management Team				بلدية ديور
	GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	تعمیم خارجی / External Circular		عنوان الوثيقة:	DUBAI MUNICIPALITY
			HSD-CR30	رقم الوثيقة:		
8. 9.	, , , , ,		8. تعقيم الشاحنات بعد تجربتها من الزبائن 9. تشــجيع الــدفع عبــر قنــوات الــدفع الذكيــة (البطاقــات، او عبــر الإنترنت والوسائل الأخرى ذات الصلة)			
These measures are valid till further notice and regular inspections will be conducted to ensure the compliance, where non-compliant shops will be violated according to the enforced rules.			مـــن خـــلال التفتـــيش للتأكـــد مـــن الالتـــزام بمـــا ورد أعـــلاه			
*	For more information or inquiries, please contact us through the following communication channels:			 للمزيـــد مـــن المعلومـــات أو الاستفســـارات، يمكـــنكم التواصل معنا من خلال قنوات التواصل التالية: 		
dmoperations@dm.gov.ae ⊠ 8004006 🕿						
رئيس فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث Head of Emergency, Crisis and Disaster Management Team بلديـة دبـي DUBAI MUNICIPALITY						

بيانات مفتوحة / OPEN DATA		
تاريخ الإصدار :Issue date	1 st January 2021	رقم الإصدار (4) Version number
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	5 th August 2020	Page 2 of 2